

**Zeitschrift:** Pestalozzi-Kalender  
**Herausgeber:** Pro Juventute  
**Band:** 30 (1937)  
**Heft:** [1]: Schülerinnen

**Vorwort:** Dreissig Jahre Pestalozzikalender

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## **DREISSIG JAHRE PESTALOZZIKALENDER.**

Liebe Leserin, sei herzlich begrüßt. Möge Dir und all den Deinen reichlich Glück und Segen beschieden sein! — Es fällt Dir auf, dass der Pestalozzikalender und das Schatzkästlein diesmal besonders schöne Gewändlein tragen. Zum 30sten Mal tritt der Pestalozzikalender seinen Gang zur Schweizerjugend an; drum hat er sich festlich herausgeputzt und bringt allerlei Neues mit sich, von dem er hofft, dass es der Jugend Freude bereitet und ihr nützlich ist. Vor allem aber drängt es ihn, herzlich zu danken für all die Liebe und Freundschaft, die ihm im Laufe dieser dreissig Jahre entgegengebracht wurden, zu danken den Eltern, den Lehrern und allen andern Freunden, ganz besonders aber den jungen Lesern und Leserinnen, denen er sich ja ganz gewidmet hat. Ja, die Zeit vergeht schnell; nun sind es schon 30 Jahre her, seit der Begründer und Herausgeber des Pestalozzikalenders sich zum erstenmal an die Arbeit machte, um der Schweizerjugend ein unterhaltsam, nützlich Büchlein zu schreiben. 30 Jahrgänge bilden eine stattliche Reihe im Büchergestell. Es war nicht leicht, stets neuen, geeigneten Lesestoff und die vielen tausend Bilder, die ihn illustrierten, zu finden. Doch „was man gern tut, das gelingt noch mal so gut“. Dieser Segen lag in der Arbeit. Der Jugend waren die Früchte bestimmt, aber auch der Schriftleiter und seine Mitarbeiter haben etwas davon abbekommen. Das Andenken an ihre eigene schöne Jugend und jugendliche Ideale sind in ihnen wacherhalten und lebendig geblieben. Deshalb soll auch der dreissigste Jahrgang und alle folgenden nicht Merkmale des Ermattens, sondern alle Zeichen eines fröhlichen, zielbewussten Weiterstrebens in sich tragen.



Ausser dem altbewährten Rüstzeug, das Knaben und Mädchen während der Schuljahre nötig haben, ist der ganze Kalenderinhalt erneuert worden. Das Kalendarium enthält eine kleine Kulturgeschichte in Wort und Bild, die wir in folgenden Jahrgängen fortzusetzen gedenken. Die Schriftleitung hat es sich zur Aufgabe gemacht, diese gedrängte Darstellung, genannt „Die Menschheit im Aufstieg“, nicht mit Phantasiebildern, die oft ungetreu und irreführend sind, zu schmücken, sondern möglichst nur historische Vorlagen aus den betreffenden Zeiten und Ländern zu verwenden. Die Illustrationen erhalten dadurch dokumentarischen Wert. Ein hervorragender Künstler, der Maler und Graphiker Paul Boesch in Bern, übernahm es, nach dem schönen, aber sehr verschiedenartigen Vorlagenmaterial ein einheitliches Ganzes zu schaffen. Herr Boesch hat die 68 Bilder vierfach so gross, als wir sie im Kalender wiedergeben, in Holz geschnitten. Es war dies eine gewaltige Arbeit; selbst der Laie erkennt sofort, dass sie von einem Meister ausgeführt wurde.

Von dem übrigen Inhalt des Kalenders sei hier nur noch die „Kleine Warenkunde“ im Schatzkästlein erwähnt. Um die im Texte zu Wort kommende Wissenschaft den jungen Lesern etwas schmackhafter zu gestalten, hat ihr Herr Kunstmaler Fritz Traffelet in Bern eine Reihe fröhlicher Zeichnungen beigegeben. Sie werden allen Lesern sicherlich viel Freude machen. Herr Traffelet ist ein Meister der graphischen Künste. Eine gute Fee hat ihm zudem einst eine Gabe von unschätzbarem Wert in die Wiege gelegt: den herrlichen, nieversagenden Humor.

Pestalozziverlag.

## **ZUM ANDENKEN AN FRL. BERTHA STREUN.**

Der Pestalozzikalender hat kurz nacheinander zwei altbewährte, liebe Mitarbeiter verloren. Im Sommer 1935 ist Kunstmaler Ernst Linck für immer von uns gegangen und anfangs des Jahres 1936 ist Bertha Streun, das treubesorgte Hausmütterchen des Pestalozzi-Verlages, vom Tod abberufen worden. Beiden bewahren wir ein Andenken voller Anerkennung, Liebe und Dankbarkeit.

Mehr als 25 Jahre lang war Fräulein Bertha Streun im Pestalozzi-Verlage tätig. Sie hat den Aufstieg und den Ausbau des Pestalozzikalenders miterlebt; ihre ganze Arbeitskraft, ja ihr Herz gehörte dem Werk. Musste sie erst Manuskripte ins Reine schreiben, so fiel ihr bald die Aufgabe zu, die zahlreichen Briefe der Leser zu beantworten. Aus ihrer Hand sind im Laufe der Jahre zahllose Briefe an beglückte Empfänger hinausgeflogen und haben manch gedeihlich Samenkorn in jugendliches Fühlen und Denken gesät.

Als wertvollen Schatz betreute Frl. Streun die vielen Kinderarbeiten, die alljährlich zu den verschiedenen Wettbewerben, besonders zum Zeichenwettbewerb, einliefen. Hier kannte sie jedes Blatt; sie freute sich über die Anstrengungen der Anfänger, über die Fortschritte der Ältern und lachte herzlich über die drolligen Einfälle der Spassvögel unter den jungen Kunstbeflissenen.

Mit der Zeit bekam Frl. Streun einen ganz sichern Blick für die Interessen und Bedürfnisse der jugendlichen Leser und Leserinnen. Selten entschloss sie sich, einen Aufsatz selbst zu schreiben; aber zu ungezählten beschuf sie Unterlagen und Bilder. Schon an der Schweizerischen Landesausstellung im Jahre 1914 ist Fräulein Streun, auf Beantragung des Pestalozzi-Verlages hin, eine silberne Medaille als Mitarbeiterin am Pestalozzikalender verliehen worden. Seither hat sie weitere 21 Jahre für den Pestalozzikalender, für die Schweizerjugend ihre ganze Arbeitskraft, ihr Bestes eingesetzt. Ehre sei ihrem Andenken!



# MERKTAFEL

EIGENTÜMER DIESES KALENDERS,  
SCHREIBE SOFORT AUF:

Name \_\_\_\_\_

Schule und Klasse \_\_\_\_\_

Wohnort \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

**KÖRPERMASSE:**

Beobachte die Entwicklung, wichtig für den Arzt bei Erkrankung.

| Zeit        | Gewicht | Höhe cm |       |       |
|-------------|---------|---------|-------|-------|
| Januar .... | _____   | _____   | _____ | _____ |
| Juli .....  | _____   | _____   | _____ | _____ |
| Dezember .  | _____   | _____   | _____ | _____ |

**NUMMERN VON GEGENSTÄNDEN:**

Uhr, Velo, Hut, Kragen, Hemd, Schuhe, Schlittschuhe,  
Brille, Sparbuch, Abonnements- und Ausweiskarten etc.

|       |           |       |           |
|-------|-----------|-------|-----------|
| _____ | No. _____ | _____ | No. _____ |
| _____ | No. _____ | _____ | No. _____ |
| _____ | No. _____ | _____ | No. _____ |
| _____ | No. _____ | _____ | No. _____ |
| _____ | No. _____ | _____ | No. _____ |

**TELEPHON-NUMMERN:**

Eigene, Arzt, Samariterposten, Feuerwehr, Polizei etc.

|       |           |       |           |
|-------|-----------|-------|-----------|
| _____ | No. _____ | _____ | No. _____ |
| _____ | No. _____ | _____ | No. _____ |
| _____ | No. _____ | _____ | No. _____ |
| _____ | No. _____ | _____ | No. _____ |